

Міністерство освіти і науки України  
Житомирський державний університет імені Івана Франка

ВІСНИК  
ЖИТОМИРСЬКОГО  
ДЕРЖАВНОГО УНІВЕРСИТЕТУ  
ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА

**ФІЛОЛОГІЧНІ НАУКИ**

**Випуск 3 (91)**

Науковий журнал,  
заснований у серпні 1998 року

Вид-во ЖДУ ім. І. Франка  
Житомир  
2019

## **РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ**

### **Головний редактор**

**Юрген Гілесгайм**, доктор філологічних наук, професор, Науково-дослідний Брехтівський центр, Аугсбург, Німеччина

### **Відповідальний редактор**

**Галина Левченко**, доктор філологічних наук, доцент, Житомирський державний університет імені Івана Франка, Україна

## **РЕДАКЦІЙНА РАДА**

**Кароліна Гілесгайм**, доктор філологічних наук, науковий співробітник Аугсбурзького університету, Німеччина

**Йоганна Гетка**, доктор філологічних наук, доцент, керівник відділення Центрально- та Східноєвропейських міжкультурних студій, Варшавський університет, Польща

**Кріс Руттен**, доктор філософії, професор відділу освітніх студій, Гентський університет, Бельгія

**Андрій Рижков**, кандидат філологічних наук, присяжний перекладач Мексиканських Сполучених Штатів, Мексика

**Олександр Чирков**, доктор філологічних наук, професор, Житомирський державний університет імені Івана Франка, Україна

**Віктор Мойсієнко**, доктор філологічних наук, професор, Житомирський державний університет імені Івана Франка, Україна

**Людмила Славова**, доктор філологічних наук, професор, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Україна

**Юрій Громик**, кандидат філологічних наук, доцент, Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, Луцьк, Україна.

**Ірена Сніховська**, кандидат філологічних наук, доцент, Житомирський державний університет імені Івана Франка, Україна

## **РЕДАКТОРИ РОЗДІЛІВ**

### **Українська література**

**Тетяна Гребенюк**, доктор філологічних наук, професор, Запорізький державний медичний університет, Україна

**Сергій Михида**, доктор філологічних наук, професор, Центральноукраїнський державний педагогічний університет імені Володимира Винниченка, м. Кропивницький, Україна

**Алла Швець**, доктор філологічних наук, старший науковий співробітник, Інститут Івана Франка НАНУ, м. Львів, Україна

### **Теорія літератури та компаративістика**

**Ігор Набитович**, доктор філологічних наук, професор, Університет імені Марії Кюрі-Скłodовської, Люблін, Польща

**Збігнєв Фелішевський**, доктор філологічних наук, доцент Сілезького університету, Катовіце, Польща

**Денис Чик**, доктор філологічних наук, доцент, Кременецька обласна гуманітарно-педагогічна академія імені Тараса Шевченка, Україна

### **Література слов'янських народів і зарубіжних країн**

**Наталія Астрахан**, доктор філологічних наук, доцент, Житомирський державний університет імені Івана Франка, Україна

**Гражина Крупінська**, доктор філологічних наук, доцент, Сілезький університет, Катовіце, Польща

**Євгенія Канчура**, кандидат філологічних наук, доцент, Державний університет «Житомирська політехніка», Україна

### **Українська мова та загальне мовознавство**

**Галина Гримашевич**, кандидат філологічних наук, доцент, Житомирський державний університет імені Івана Франка, Україна

**Наталія Дяченко**, кандидат філологічних наук, доцент, Житомирський державний університет імені Івана Франка, Україна

**Валентина Титаренко**, кандидат філологічних наук, доцент, Житомирський державний університет імені Івана Франка, Україна

### **Іноземні мови та перекладознавство**

**Наталія Борисенко**, кандидат філологічних наук, доцент, Житомирський державний університет імені Івана Франка, Україна

**Ірина Тараба**, кандидат філологічних наук, доцент, Житомирський державний університет імені Івана Франка, Україна

**Микола Ліпісівіцький**, кандидат філологічних наук, Житомирський державний університет імені Івана Франка, Україна

### **Слов'янські мови та сучасні лінгвістичні вчення**

**Тетяна Недашківська**, кандидат філологічних наук, доцент, Житомирський державний університет імені Івана Франка, Україна

**Лариса Федоренко**, кандидат філологічних наук, доцент, Житомирський державний університет імені Івана Франка, Україна

**Наталія Шульська**, кандидат філологічних наук, доцент, Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, Луцьк, Україна

**Свідоцтво Міністерства юстиції України про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації КВ № 23685-13525 ПР від 27.12.2018 р.**

*Наукове періодичне видання*

Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. Філологічні науки: науковий журнал / [гол. ред. Ю. Гілесгайм, відп. ред. Г. Левченко]. Житомир: Вид-во Житомирського держ. ун-ту імені І. Франка, 2019. Вип. 3 (91). 128 с.

Журнал "Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка" внесено до переліку наукових фахових видань України, в яких можуть публікуватися результати дисертаційних робіт на здобуття наукових ступенів доктора і кандидата наук з філології – наказ МОН України № 1328 від 21 грудня 2015 р.

**Журнал індексується в таких наукометричних базах:  
Index Copernicus, Google Scholar, Ulrich's Periodicals Directory та CiteFactor**

Сайт видання: <http://philology.visnyk.zu.edu.ua>

Макетування: Кривонос О.М.

Технічний редактор: Примак О.В.

*В усіх статтях збережено орфографію та пунктуацію авторів.*

Підписано до друку 27.12.2019 р. Формат 60x90/8. Папір офсетний. Гарнітура Times New Roman.  
Друк різнографічний. Ум. друк. арк. 11.1 Обл.-вид. арк 8.1. Тираж 300. Замовлення 6/12.

Видавництво Житомирського державного університету імені Івана Франка

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи: серія ЖТ №10 від 07.12.04 р.

електронна пошта (E-mail): [zu@zu.edu.ua](mailto:zu@zu.edu.ua)

Україна, 10008, м. Житомир, вул. В. Бердичівська, 40. тел.: (0412) 431195, 431417

Zhytomyr  
Ivan Franko  
State University  
Journal

**PHILOLOGICAL SCIENCES**

**Volume 3 (91)**

Scientific journal,  
founded in August 1998

Zhytomyr Ivan Franko State University Press  
Zhytomyr  
2019

## **EDITORIAL BOARD**

### **Chief Editor**

**Juergen Hillesheim**, Doctor with habilitation of Humanities (Literary Studies), Professor, Head of Bertolt Brecht Research Centre Augsburg, Germany

### **Executive Editor**

**Halyna Levchenko**, Doctor of Philology (Ukrainian Literature, Theory of Literature), Associate Professor, Zhytomyr Ivan Franko State University, Zhytomyr, Ukraine

### **Editorial Council**

**Karoline Hillesheim**, Doctor with habilitation of Humanities (Literary Studies), Research Assistant Augsburg University, Germany

**Joanna Getka**, Doctor with habilitation of Humanities (Literary Studies, Language Studies), Assistant Professor Head of the Department of Central and East European Intercultural Studies Warsaw University, Poland

**Kris Rutten**, PhD in Educational Sciences, Professor, Ghent University, Belgium

**Andrii Ryzhkov**, Doctor of Philology (PhD) Korean-Spanish-Korean, Ukrainian-Spanish-Ukrainian and Russian-Spanish-Russian sworn translator and interpreter authorized by the Federal Judiciary Power of Mexico, Mexico

**Oleksandr Chyrkov**, Doctor of Sciences (Philology), Professor, Zhytomyr Ivan Franko State University, Ukraine

**Viktor Moisiienko**, Doctor of Sciences (Philology), Professor, Zhytomyr Ivan Franko State University, Ukraine

**Liudmyla Slavova**, Doctor of Sc. (Philology), Associate Professor, Taras Shevchenko National University of Kyiv, Ukraine

**Yurii Hromyk**, Doctor of Philosophy (PhD) (Language Studies), Associate Professor, Lesya Ukrainka East European National University, Lutsk, Ukraine

**Irena Snikhovska**, PhD (Linguistics), Associate Professor, Zhytomyr Ivan Franko State University, Ukraine

## **SECTION EDITORS**

### **Ukrainian Literature**

**Tetiana Grebeniuk**, Doctor of Philology, Professor, professor of Department of Cultural and Ukrainian Studies Zaporizhzhia State Medical University, Ukraine

**Serhii Mykhyda**, Doctor of Philology (Ukrainian Literature, Theory of Literature), Professor Volodymyr Vynnychenko Central Ukrainian State Pedagogical university, Kropyvnytskyi, Ukraine

**Alla Shvets**, Doctor of Sciences (Literature Studies), Ivan Franko Institute of National Academy of Sciences of Ukraine, Ukraine

### **Literary Theory and Comparative Studies**

**Ihor Nabytovych**, Doctor with habilitation of Humanities (Ukrainian Literature), Professor University of Maria Curie-Sklodowska, Lublin, Poland

**Zbigniew Feliszewski**, Doctor with habilitation of Humanities (Literary Studies), Assistant Professor University of Silesia, Katowice, Poland

**Denys Chyk**, Doctor of Philological Sciences (DSc) (Comparative Literature Studies), Assistant Professor Taras Shevchenko Regional Humanitarian Pedagogical Academy of Kremenets, Ukraine

### **Slavic and Foreign Literature**

**Natalia Astrakhan**, Doctor of Philology, Associate Professor, Ivan Franko Zhytomyr State University, Ukraine

**Yevheniia Kanchura**, PhD (Literary Studies), Associate Professor Zhytomyr Polytechnic State University, Ukraine

**Grażyna Krupińska**, Doctor with habilitation of Humanities (Literary Studies), Assistant Professor University of Silesia, Katowice, Poland

### **The Ukrainian Language and General Linguistics**

**Halyna Hrymashevych**, PhD of Philological Sciences, Associate Professor Zhytomyr Ivan Franko State University, Ukraine

**Nataliia Diachenko**, PhD of Philological Sciences, Associate Professor Zhytomyr Ivan Franko State University, Ukraine

**Valentyna Tytarenko**, PhD of Philological Sciences, Associate Professor Zhytomyr Ivan Franko State University, Ukraine

### **Foreign Languages and Translation Theory**

**Natalia Borysenko**, Candidate of Sciences (Philology) (PhD), Associate Professor, Zhytomyr Ivan Franko State University, Ukraine

**Iryna Taraba**, PhD of Philological Sciences, Associate Professor, Zhytomyr Ivan Franko State University, Ukraine

**Mykola Lipisivitskyi**, PhD of Philological Sciences, Associate Professor, Zhytomyr Ivan Franko State University, Ukraine

### **The Slavic Languages and Contemporary Linguistic Theories**

**Tatiana Nedashkovska**, PhD of Philological Sciences, Associate Professor, Zhytomyr Ivan Franko State University, Ukraine

**Larysa Fedorenko**, Doctor of Philologie (PhD) (Literary Studies), Assistant Professor, Zhytomyr Ivan Franko State University, Ukraine

**Nataliia Shulska**, PhD in Philology, Associate Professor, Lesya Ukrainka Eastern European National University, Lutsk, Ukraine

### **Certificate of the Ministry of Justice (Ukraine) on the State Registration of Print Media**

**KB № 23685-13525 ІП from 27.12.2018**

*Scientific Periodical*

Zhytomyr Ivan Franko State University Journal. Philological Sciences: scientific journal / [editor Ju. Hillesheim, co-editor-in-chief H. Levchenko]. Zhytomyr: Zhytomyr Ivan Franko State University Press, 2019. Vol. 3 (91). 128 p.

"Zhytomyr Ivan Franko State University Journal" is included in the list of scientific professional publications of Ukraine, which can publish the results of the thesis for a Doctoral and Candidate Degree in Philology – Resolution of Ministry of Education and Science of Ukraine № 1328 from December 21, 2015.

**The journal is indexed in Index Copernicus, Google Scholar, Ulrich's Periodicals Directory and CiteFactor**

Website: <http://philology.visnyk.zu.edu.ua>

Modelling: Kryvonos O. M.

Copy Editor Olha Prymak

*Authors' spelling and punctuation are preserved in the articles.*

Signed for printing 27.12.2019p. Size 60x90/8. Offset Paper. Font Times New Roman.

Risograph printing. Conventional printed sheets 11.1. Printed sheets 8.1. Number of copies 300. Order 6/12.

Zhytomyr Ivan Franko State University Press

Licence of the Subject of Publishing: Series ZhT № 10 from 07.12.04.

(E-mail): [zu@zu.edu.ua](mailto:zu@zu.edu.ua)

Ukraine, 10008, Zhytomyr, Velyka Berdychivska Str., 40. tel.: (0412) 431195, 431417

ISSN (Print): 2663-7642

ISSN (Online): 2707-4463

© Житомирський державний університет імені Івана Франка, 2019